

Hamazazpi

invierno 2016



Ayuntamiento de Zigoitia
Zigoitiko Udala



_ GAZTELEKU DE ZIGOITIA

_ PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS

_ AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL (AES)

_ NARCISO ÁLAVA, EL ALGUACIL DE ONDATEGI

_ 6 CLAVES PARA ENTENDER EL CAMBIO CLIMÁTICO

_ EL EUSKERA DE ZIGOITIA DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XX

_ PROGRAMA DEL 8 DE MARZO, BUZÓN DE SUGERENCIAS Y ECONOMÍA FEMINISTA

_ ENTREVISTA A IOSEBA ORTIZ DE ARRIZABAETA, PORTERO DEL CENTRO SOCIOCULTURAL

Para abrir boca...



04 Gazteleku de Zigoitia. ¡Ven y descúbrelo!

Si tienes ente 11 y 15 años, claro



10 Personajes de Zigoitia.

Por Isidro Sáenz de Urturi
¡NUEVA SECCIÓN!

Narciso Álava, el alguacil de Ondategi

Aquí y ahora



06 Ayudas de Emergencia Social

¿Qué son? ¿Para qué sirven? ¿A quiénes van destinadas?



11 El euskera de Zigoitia de principios del s. XX

Un estudio de Estibaliz Folgoso y Jaione Guisasaola



07 Igualdad

Programa del 8 de marzo, buzón de sugerencias y Economía feminista



12 6 claves para entender el Cambio Climático

Con Unai Pascual; científico, divulgador y vecino de Zigoitia

Desde la biblioteca, con amor



08 La entrevista

Ioseba Ortiz de Arrizabaleta, Portero del Centro Sociocultural



14 La colaboración de Javier Arbulu

'Peio Murua' o las manos del que siembra'

Presupuestos participativos 2016

Desde hace varios años, el Ayuntamiento viene impulsando un modelo de Presupuestos participativos. Se trata de que los vecinos y vecinas de Zigoitia puedan dar su opinión y proponer iniciativas, obras, medidas de interés general en las que invertir el dinero público.

A finales de noviembre de 2015 se preguntó a las asociaciones del Consejo de Cultura si tenían alguna propuesta, se mantuvo una reunión con los responsables de las Juntas Administrativas en el mismo sentido, y se invitó a la población a participar en las presentaciones del borrador del presupuesto que se celebrarían en Apodaka, Etxaguen, Etxabarrri Ibiña y Ondategi (cada año se eligen pueblos diferentes). En estas asambleas se explicó qué es un presupuesto municipal y se dio a conocer la parte de gasto no ordinario de la que se dispone, para que la población propusiera en qué gastarla. Tras un intercambio de ideas y puntos de vista, se pasó una encuesta que incluía dos propuestas del equipo de Gobierno: la inversión en Bengolarra

para hacer más agradable la temperatura de la piscina pequeña y la puesta en marcha de experiencias de formación en compostaje escolar y comunitario. Se incluía, además, espacio para hacer nuevas aportaciones.

Los resultados de la encuesta señalaron como propuestas de mayor aceptación la inversión en Bengolarra y la formación en compostaje, de modo que fueron incluidas en la propuesta de presupuestos elaborada por el equipo de Gobierno y presentada al resto de grupos municipales el 13 de enero, en Comisión informativa. Una semana después, el 22 de enero, de nuevo en comisión, los grupos municipales Sarragoa y PNV presentaron sendas enmiendas a la totalidad. A partir de esa fecha se está trabajando en distintas comisiones con el objetivo de alcanzar un consenso y aprobar los presupuestos de 2016.

Más información en la web municipal: http://www.zigoitia.eus/datos/epigrafe/documents/253/zigoitia_2016_gazt.pdf

Calendario del contribuyente 2016

IMPUESTO DE VEHÍCULOS DE TRACCIÓN MECÁNICA ..

Periodo cobro voluntario:
01-03-2016 _ 30-04-2016

Fecha cobro recibos domiciliados:
Primeros de abril

IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA RÚSTICA Y CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

Periodo cobro voluntario:
01-05-2016 _ 30-06-2016 (1er plazo, 50% cuota)
01-09-2016 _ 31-10-2016 (2º plazo, 50% cuota)

Fecha cobro recibos domiciliados:

Primer plazo, primeros de junio
Segundo plazo, primeros de octubre

IMPUESTO DE BIENES INMUEBLES DE NATURALEZA URBANA

Periodo cobro voluntario:
01-05-2016 _ 30-06-2016 (1er plazo, 50% cuota)
01-09-2016 _ 31-10-2016 (2º plazo, 50% cuota)

Fecha cobro recibos domiciliados:

Primer plazo, primeros de junio
Segundo plazo, primeros de octubre

RECOGIDA DE BASURAS

Periodo cobro voluntario:
01-05-2016 _ 30-06-2016

Fecha cobro recibos domiciliados:
Primeros de junio

LUGAR Y FORMA DE PAGO

INFORMACIÓN, SERVICIOS Y GESTIONES

Ayuntamiento. Teléfono: 945 464041. De Lunes a Viernes, de 9:00 a 14:00 horas. Fax: 945 464052, email: zigoitia@zigoitia.eus

Pagos no domiciliados en entidades financieras:

Lugares de pago: En oficinas de Kutxabank y Caja Laboral. Y a través de Internet en www.zigoitikoudala.eus (Mi pago)

Pagos domiciliados en entidades financieras:

El Ayuntamiento de Zigoitia gestionará directamente el cargo en las cuentas de las entidades financieras en las que se haya domiciliado el pago.

Gazteleku de Zigoitia ¡Ven y descúbrelo!

(si tienes entre 11 y 15 años, claro)

Ha cambiado de ubicación, se ha remodelado y cada vez se utiliza más. Hablamos del Gazteleku municipal. Un servicio dinamizado por Ander Gomez San Jorge. Nos cuenta que, como monitor, su trabajo consiste en que los jóvenes se sientan cómodos.



¿Qué es el Gazteleku?

Como su propio nombre indica, es un espacio acondicionado para el tiempo de ocio de los más jóvenes. Está dirigido a chicos y chicas adolescentes, de entre 11 y 15 años. Para participar, solo tiene que venir ¡y listo!

¿Hay una programación?

Sí, tenemos un programa para todo el curso. Lo elaboramos entre todos: coordinadora, monitor y jóvenes. Yo, como monitor, recojo sus preocupaciones y deseos para, junto a la coordinadora, tratar de atender sus peticiones y sugerencias en la medida de lo posible.

¿Cómo funciona?

Abre los viernes y sábados, de 18.00 a 21.30 h. Un par de veces al mes, más o menos, se programa un taller o una actividad diferente: cocinamos sushi, galletas, hacemos un taller de rap, de grafiti, etc. Y solemos hacer un par de excursiones al año. De momento, en navidades nos fuimos a la pista de hielo de Vitoria-Gasteiz.



Ander Gómez, monitor del Gazteleku.

Cambio de ubicación

Antes estábamos en un piso del edificio Bengolarra, en Ondategi; un espacio que no estaba acondicionado para los jóvenes. Este año, afortunadamente, nos hemos venido al local utilizado para hacer judo y con una pequeña inversión, con algún mueble que hemos comprado, unos grafiti que hemos pintado... ha quedado un espacio mucho más chulo y adecuado. Lo más llamativo del cambio es que, aunque hay quien se ha quejado, cada vez vienen más chicas y chicos.

¿Cómo son, ellas y ellos?

Mi trabajo consiste en que se sientan cómodos. No es fácil, porque tienen edades diferentes, las cuadrillas son heterogéneas y son personas diferentes. Algunas son más infantiles, otras están en la *edad del pavo*, hay gente más tranquila, más 'bestia', algunas con mucha iniciativa, otras a las que les gustan las manualidades... No es raro, tampoco, que surjan roces, pequeños conflictos; siempre ando quitándoles importancia o buscando un arreglo. Hay días en los que no es fácil crear un clima apropiado, pero en general están a gusto porque siguen viniendo.

¿Qué demandan?

Reclaman un espacio propio y quieren un poco de libertad. No siempre quieren hacer un taller, una actividad; muchas veces les basta con estar aquí y hablar. Juegan a las cartas, escuchan música, echan unas partidas al fútbolín... De modo que les doy libertad, soy flexible y solo les invito a hacer otras cosas si les apetece. Si no, aquí no se les obliga a nada.

Nuevas ideas

Estaría bien arreglar el Wifi. Lo pidieron ellos y se ha puesto este año pero da problemas y anda mal. Hoy día la relación de los adolescentes con los dispositivos móviles es enorme. Los adultos tendríamos que pensar algo en ese sentido para motivarles o al menos tomar conciencia de ello. Quizás un taller sobre nuevas tecnologías... deberíamos investigar por ahí.

Por otro lado, estaría bien que pudieran utilizar el frontón los chicos y chicas a los que les gusta el deporte; a decir verdad, siempre está ocupado. Imagínate 8 adolescentes de 14 años, llenos de energía, un viernes por la tarde, después de hacer un examen, encerrados entre 4 paredes. Aquí acaban como locos, jugando al 'Pressing catch'...



AYUDAS DE EMERGENCIA SOCIAL (A.E.S)

¿Qué son? ¿Para qué sirven? ¿A quiénes van destinadas?

Las Ayudas de Emergencia Social (AES) nacieron a finales de la década de los ochenta, para ayudar a las personas que atraviesan situaciones críticas y puntuales. Son prestaciones para hacer frente a gastos como la cuota de la hipoteca, el alquiler y gastos de mantenimiento de la vivienda, averías en el hogar o incluso gastos personales como gafas, audifonos, dentista... En definitiva, aquellos gastos que no cubren las prestaciones del Sistema de Garantía de Ingresos (la Renta de Garantía de Ingresos - RGI- y la prestación complementaria de vivienda -PCV).

Si bien las gestionan y se tramitan en los ayuntamientos, es el Gobierno Vasco quien financia estas ayudas. Que están, por cierto, en pleno proceso de revisión para adaptarse a las nuevas realidades sociales. La idea es dar acceso a personas que han sufrido un desahucio, que se ven afectadas por la pobreza energética, o que atraviesan una mala situación económica valorando su posible patrimonio inmobiliario. El debate ya se ha iniciado en el Parlamento vasco, pero de momento nada ha cambiado. En 2016 las Ayudas de Emergencia Social cuentan con un presupuesto total de 22 millones de euros (igual que en 2015) y en el momento de redactar esta información se mantienen las mismas condiciones de acceso.

¿Qué tipo de necesidades cubren?

- Gastos de alquiler de vivienda. Con una cuantía máxima de 250 €/mes
- Gastos de intereses y amortización de crédito hipotecario. Hasta 250 €/mes y por un periodo máximo de un año
- Gastos de mantenimiento de la vivienda (energía, agua, el Impuesto de Bienes Inmuebles, etc). Con un máximo de 92,50 €/mes
- Gastos de mobiliario y electrodomésticos de primera necesidad, hasta un total de 1.850 €/año
- Necesidades primarias hasta 1.850 €/año
- Adaptación, reparación y/o instalaciones básicas en la vivienda, hasta 1.850€/año

¿Quiénes pueden acceder a estas ayudas?

Personas que estén en situación de necesidad y mayores de edad. Además, se debe tener al menos 6 meses de empadronamiento en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

¿Dónde se puede solicitar más información y, en su caso, tramitar estas prestaciones?

En el Servicio Social de Base del municipio de Zigoitia. Es necesario pedir cita con la trabajadora social en los teléfonos 945 45 50 11 ó 945 43 04 60.



AES otorgadas en Zigoitia

2015: 4 personas
 2014: 3 personas
 2013: 4 personas
 2012: ayuda otorgada a 1 persona y 1 solicitud denegada

Precariedad laboral

En Euskadi, una de cada cinco personas solicitantes de ayudas de emergencia social (AES) tiene trabajo, pero con un salario insuficiente para llegar a fin de mes

El grupo de trabajo de Igualdad, en marcha!

Programa del 8 de Marzo, buzón de sugerencias y Economía feminista

Según anunciábamos en el número anterior, el pasado mes de diciembre se presentó públicamente el I Plan de Igualdad de Zigoitia. En una reunión abierta a todos los vecinos y vecinas, se explicó en qué consiste y se constituyó, además, un grupo de trabajo entre las personas interesadas, para poder llevarlo adelante junto con representantes municipales y personal técnico.

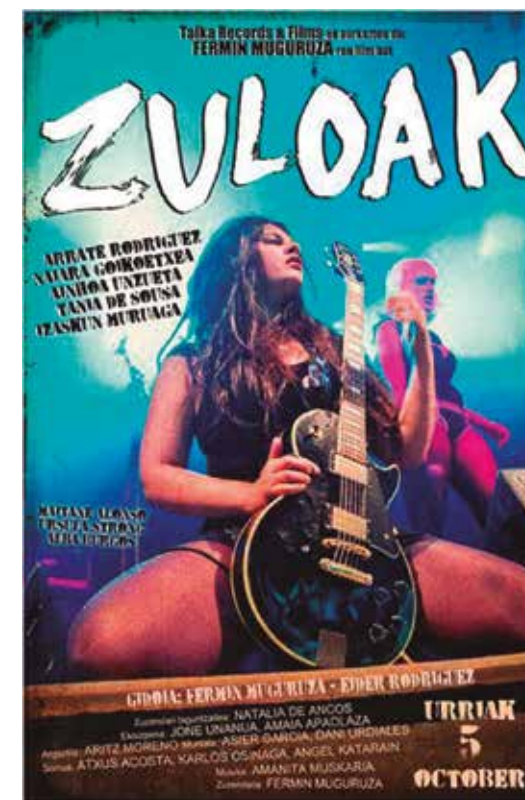
El grupo se puso manos a la obra inmediatamente, ha celebrado varias reuniones desde entonces y, entre otros pasos, ha aprobado los siguientes:

- **Buzón de sugerencias.** Se colocará en el Centro Sociocultural y servirá para recoger opiniones, propuestas y también críticas. El grupo de trabajo las analizará y, en la medida de lo posible, se incorporarán en el desarrollo del Plan de Igualdad.

- **Economía feminista.** Es el tema elegido para trabajar este año en Igualdad. Se organizarán distintas actividades sobre esta corriente crítica de pensamiento, sobre todo en torno al 15 de octubre y basándose en la voz y la experiencia de nuestras mujeres mayores.

- **Programa del 8 de marzo, Día Internacional de la Mujer.** El sábado 5 de marzo habrá ocasión de ver 'Zuloak' en la Sala Zigoitia. Se trata de un falso documental dirigido por el músico Fermin Muguruza, que cuenta las peripecias de una banda de chicas. La cita, a las 7 de la tarde en el Centro Sociocultural. Al día siguiente, el domingo 6 de marzo y en el entorno de Bengolarra, se leerá una declaración elaborada por el grupo de trabajo y se nombrará Zigoitia como **Municipio libre de Sexismo**. Será un acto reivindicativo marcado por el buen humor, la música y los disfraces, aprovechando el poteo de la mañana y el ambiente festivo. Al acto están invitados todos y todas las zigoitianas.

Todas las actividades, y también las reuniones del grupo de trabajo, están abiertas a cualquier persona interesada. Más información sobre las convocatorias, las actas de las reuniones y el resto de actividades, en la web municipal: <http://www.zigoitia.eus/es/servicios-municipales/igualdad>



Tips para un lenguaje no sexista

Las lenguas son reflejo de las sociedades. Las lenguas no son sexistas, lo son los usos. Ocurre, además, que en castellano el uso genérico del masculino para designar los dos sexos está muy extendido. El problema es que esto refleja y reproduce la invisibilidad de las mujeres: lo que no se nombra, no existe. Desde un punto de vista igualitario, en lugar de hablar de EL HOMBRE es mucho más adecuado utilizar términos como PERSONA, SOCIEDAD, GENTE, PUEBLO, HOMBRES Y MUJERES o GENERACIÓN.

Con la colaboración de Amelia Barquin, profesora de Mondragon Unibertsitatea.

Ioseba Ortiz de Arrizabaleta, portero del Centro Sociocultural

'Este es un mirador fantástico para ver el ambiente de Zigoitia'



Ioseba ha trabajado de monitor en comedores, colonias y grupos de tiempo libre; de guía en el Museo Fournier y como delineante.

- ¿Cómo llegaste a Zigoitia?

Mientras estudiaba Mantenimiento Industrial, por las tardes trabajaba aquí en la ludoteca. Cuando terminé me fui a Holanda (a Eindhoven) a hacer las prácticas. A la vuelta busqué trabajo como delineante, pero sin suerte. En ese momento, en 2010, me llamaron de aquí para ofrecerme trabajo de portero.

- ¿Y estás a gusto?

¡Claro que sí! Es un sitio extraordinario para trabajar.

- ¿Cuántos sois en el equipo?

¡Eso es lo mejor del centro! Somos 7 en total. Carol, la coordinadora: entre nosotros la conocemos como la 'bombero', siempre lista para apagar algún fuego y encima con una sonrisa. Lara y Miren en la ludoteca: son las mejores 'domadoras de animalillos'; los niños y niñas de Zigoitia y sobre todo sus amas y aitas les deben mucho. Javi en la biblioteca: el mejor amigo de los libros y el responsable de toda la magia que se cuece ahí dentro. Ander en el

Le vemos siempre dentro del Centro Sociocultural. Pero Ioseba es un auténtico 'Homo Callejero'.

Joven y sobradamente preparado, este Técnico Superior en desarrollo de proyectos mecánicos (delineante) y Técnico Superior en mantenimiento industrial, pasa su tiempo libre 'en el monte con los amigos, en la Kutxi, viendo el Alavés y, en verano, viajando para desconectar. Suelo irme con alguna ONG o aprovecho para visitar algún amigo que vive fuera'. De esta manera ha convivido con varias comunidades en el Amazonas para desarrollar una red de Turismo Ecológico y ha pasado 3 meses trabajando en un orfanato de Caracas. 'Aprendes lo importante que es viajar para conocer las culturas de otros pueblos, y para entender mejor las prioridades en la vida y las diferentes mentalidades'.

Gazteleku: preparado para pelearse con la edad más complicada de la chavalería; además es un pintor muy fino. Y Ander, el portero del fin de semana: siempre dispuesto para todo y buen enfermero.

- ¿En qué consiste tu trabajo?

Por la mañana abro el centro a las 10:00 y cierro a las 13:00. Mientras los grupos de euskera están estudiando, hacia las 11:00 comienzan a llegar las personas mayores del Centro de Día. Están aquí hasta las 17:00 y me encanta hablar con ellas, saben un montón de historias y secretos de Zigoitia. También hay que preparar las salas y los materiales para las actividades previstas. Por la tarde hay mucho más movimiento. Abrimos a las 16:30 y enseguida aparecen los escolares de la ikastola, con sus padres y madres. Las actividades empiezan a las 17:00: Gimnasia, Tai-chi, Yoga, Pilates, Zumba, Teatro, Costura, Manualidades... ¡Hay de todo en Zigoitia! Entre tanto, siempre hay alguien que necesita ayuda con la informática. 'Ioseba!!! Este maldito ordenador no funciona!!!' Y a las 21:30, si me

dejan, cierro el centro hasta el día siguiente. Todo eso un día normal, pero a menudo hay días especiales. Como el *Día de los Abuelos y Abuelas*, la fiesta de Olentzero, las audiciones de la Musika Eskola, teatro, películas, conferencias... Ahí hacemos de todo, ¡hasta de presentadores! Son días de mucho trabajo, pero con muy buen ambiente.

- Desde que empezaste hasta hoy día, ¿ha cambiado el centro?

¡Mucho, además! Los txikis han ido creciendo y la gente joven se ha hecho mayor. Eso nos ha obligado a reorganizar los espacios. Un ejemplo: antes estábamos sin biblioteca pero a medida que pasaba el tiempo empezaron a venir cada vez más estudiantes; primero abrimos un pequeño espacio y a día de hoy todos disfrutamos de una magnífica biblioteca. Lo mismo ha ocurrido con el *Gazteleku*, que se ha ampliado y renovado; desde la ludoteca cada año salen ideas y actividades nuevas...

- ¿Cuál es tu lugar preferido?

Mi mesa (el puesto de recepción). ¡No podéis imaginar las cosas que veo y que oigo por aquí! Este es un mirador fantástico para ver el ambiente de Zigoitia. De la programación, lo que más me gusta es el *Día de los Abuelos y Abuelas* que organiza la ikastola. Da un trabajo tremendo, pero es muy bonito; se junta un montón de gente y hay un ambiente precioso.

- ¿Quién utiliza el centro?

Las puertas están siempre abiertas para todo el mundo, pero los principales usuarios son los niños y niñas, y sus padres y madres. Como dato, hay unas 105 personas apuntadas en actividades; en la Liburutegi tenemos 320 socios y socias; en la Ludoteca hay 65 criaturas apuntadas y el número va en aumento (no vienen todas a la vez; si fuera así, tendríamos que escondernos debajo de la mesa).

- En tu opinión, ¿los vecinos y vecinas de Zigoitia valoran el centro?

Hay de todo. Hay gente que valora muy positivamente los servicios que ofrecemos y que nos ayudan a mejorar. Pero también hay

gente, aquí lo veo, que conocen el edificio pero no lo que sucede dentro. Para cambiarlo, lo mejor sería que se acerquen un día y que vean todo lo que se les ofrece. Que vengan, que yo les enseñe sin ningún compromiso todo lo que hacemos. Tengo que decir, también, que cuando viene gente de fuera se queda alucinada con el centro y con la programación que tenemos.



La pregunta incómoda

-- ¿Qué es lo mejor y lo peor de trabajar aquí?

Zigoitia es municipio pequeño, pero con mucho movimiento y en el centro ocurre casi todo. A diario viene gente de diferentes edades y cada uno está en su sitio, pero todos bajo el mismo techo. Eso se nota, hay una energía y un ambiente muy buenos.

Lo peor... no sé qué decir, mucha gente puede leerlo y quizás no les guste. Como le pasa a todo el mundo, para mí también las mañanas de los lunes suelen ser muy malas, je, je!

Narciso Álava, el alguacil de Ondategi

Historias de aquí, de la mano de Isidro Saenz de Urturi

Un año en el baile de Berrikano, después de cenar, apareció la Guardia Civil de Villarreal (Legutio). Los guardias habían estado en una casa bebiendo y venían un poco perjudicados. Se metieron con la juventud y, sobre todo, con las mozas que estaban preparando el chocolate. Y allí acudió Narciso, el alguacil del Ayuntamiento. Les llamó al orden sin que le hicieran caso. Se pusieron más farrucos, pero el alguacil los cogió a los dos, los desarmó, les tiró los fusiles a una pieza, los zurró bien y les mandó para el cuartel.

A los dos días le llamaron por teléfono para que se presentara en el Gobierno Civil, que por aquel entonces estaba en la calle El Prado de Vitoria. Narciso bajó en el autobús de Uriarte, se presentó en el Gobierno y le dijeron que lo iban a encerrar por lo que había hecho. Él contestó que su deber era mantener el orden y que si la próxima vez los guardias no se comportaban, volvería a hacer lo mismo. Al medio día lo mandaron para casa y se fue andando a Ondategi. Para cuando llegó, la noticia había corrido por toda la zona y algunos que subían en bicicleta ya lo habían visto. Los dos guardias fueron trasladados a Izarra.

Días más tarde, iba Narciso junto al hijo y un cuñado con el carro de bueyes a moler al pueblo



de Anda, en Kuartango. En Abornikano le paran unos guardias y le piden el salvoconducto. Cuando se dan cuenta de quién es, le dice el uno al otro: 'déjale pasar que como nos sacuda, su palabra vale más que la nuestra'. Eran los mismos de Berrikano.

ISIDRO SAENZ DE URTURI

'Con la televisión ya no hay diálogo en las casas. Antes te ponías a pelar maíces y, después de rezar el Rosario, las familias hablaban'. Lo afirma Isidro Saenz de Urturi. Etnógrafo y colaborador con los grupos Etniker de Euskalherria, el Seminario Alavés de Etnografía y la Sociedad de Estudios Vascos.

Iniciamos con él una serie sobre **Gentes de Zigoitia**, personajes conocidos en todo el valle por sus andanzas cuya lectura, esperamos, invite a la conversación en las sobremesas familiares.



Dos estudiantes de la UPV analizan el euskera de Zigoitia de principios del s. XX

Badireutsut, ba! (ya te digo!)



De izquierda a derecha, Estibaliz Folgoso y Jaione Guisasola.

Zigoitia. Principios del siglo XX, antes de la Guerra Civil. Nos cuesta imaginar el ambiente que se respiraba en el valle en aquellos tiempos. Sin embargo, disponemos de testimonios, archivos, documentación gracias a los cuales es posible conocer, entre otros aspectos, cómo era el euskera que se hablaba por aquel entonces en nuestros pueblos.

La expresión que hemos elegido para el título (que hoy día, en euskera batua, equivaldría a 'badiotsut, ba!') y otras muchas, forman parte de un trabajo de investigación desarrollado por las estudiantes de la UPV Esti Folgoso y Jaione Guisasola sobre el euskera de Zigoitia a principios del s. XX. Ambas jóvenes se acercaron a presentarlo el pasado 14 de enero al Centro Sociocultural y ofrecieron una amena e interesante charla donde tuvimos ocasión de conocer cómo era la situación y el ambiente, en términos sociolingüísticos, que vivieron nuestros antepasados hace un siglo.

Los testimonios son escasos, lamentablemente, pero existe uno muy valioso: 'Erikizundi irukoitza' ('Triple cuestionario'), el trabajo realizado entre 1922 y 1924 bajo la dirección de R. M. Azkue; es vuna especie de encuesta por todo el territorio euskaldun en la que Azkue y sus colaboradores trataron de clasificar las variantes fonéticas, léxicas del euskera. Concretamente, en Zigoitia fue el conocido escritor y euskaltzale Nikolas Ormaetxea, 'Orixe', quien se ocupó de recoger las respuestas. Consiguió informadores de 7 pueblos del municipio: Etxaguen, Akosta, Murua, Manurga, Gopegi, Erife y Zestafe; en general personas mayores, de 60 años para arriba; esto es, zigoitianos y zigoitianas nacidas en el siglo XIX,

un momento en el que el euskera tenía mayor presencia, y que fueron testigos directos de su decadencia.

Euskalki occidental de Bizkaia

Las estudiantes de la UPV explicaron al detalle los datos recogidos en la mencionada encuesta y ofrecieron, además, varias conclusiones. El euskera utilizado en Zigoitia en aquella época tiene muchas características de las que presenta hoy día el euskalki occidental de Bizkaia. Entre los numerosos ejemplos que ofrecieron: la terminación '-ie' de *arrebie* (hermano), *gatxa* como sinónimo de difícil, el uso de verbos como *dauena* (en lugar de dagoena), el *direutsut* del título de este artículo... Folgoso y Guisasola explicaron también que el de Zigoitia era un euskalki muy conservador, cualidad que lo asemejaba al resto del euskera que se hablaba en Álava en la época.

Lo cierto es que los datos recogidos en el 'Erikizundi irukoitza' son limitados y es difícil llegar a conocer del todo las características del euskera de Zigoitia. Pese a todo, es muy alentador recordar cómo hace menos de 100 años había muchos habitantes en el municipio que mantenían el euskera bien vivo. Ojalá que todo lo acontecido desde entonces no impida la recuperación de nuestra memoria.

De la mano de Unai Pascual, Doctor en Economía Medioambiental y vecino de Zigoitia

6 claves para entender el Cambio Climático

Unai Pascual es científico y divulgador. En diciembre impartió la charla 'Jugando con fuego, el Cambio Climático a debate' en el Centro Sociocultural de Zigoitia. Hablamos con él para saber en qué consiste este fenómeno y cómo hacerle frente. 'Podemos hacer muchas cosas', nos ha dicho el experto. Para enterarte, sigue leyendo.



Foto: *Elena Mota.*

1_ El fenómeno del Cambio Climático

'El clima y el tiempo son dos temas diferentes. Para hablar del cambio climático hay que fijarse en tendencias a largo plazo. Por lo menos, hay que analizar fenómenos meteorológicos de más de 30 años. Hoy los científicos tenemos claro que hemos empezado a sufrir el cambio climático. Durante miles de años el Planeta Tierra ha vivido cambios naturales, pero desde el s. XIX hasta ahora, es decir, desde la revolución industrial, vemos que el clima está cambiando mucho más rápidamente. ¿La razón? Estamos utilizando combustibles fósiles (carbón, gas y petróleo, sobre todo) de modo intensivo y acelerado. Los combustibles fósiles crean gases como el CO₂, responsables del efecto invernadero. Como consecuencia de esta emisión de gases, parte del calor del sol se queda atrapado en la atmósfera y la superficie de nuestro planeta (tierra y mar) se calienta. Desde el S. XIX hasta hoy la temperatura terrestre se ha elevado un grado, de media. Nunca en la historia se había dado un calentamiento tan rápido.'

2_ Evidencias. En qué lo notamos

'Hay que entender bien una cosa. Este aumento promedio de la temperatura no significa que se

esté produciendo igual en todos los sitios. En la mayoría de los lugares está subiendo más de un grado, aunque en otros esté bajando. Además, el cambio de temperatura también hay que entenderlo como un termómetro. Junto a ello, debido al calentamiento global se están produciendo perturbaciones muy violentas (inundaciones, sequías, ciclones...). Como ejemplo, si nuestro cuerpo está normalmente a 37 grados, cuando sube a 38 o más decimos que tenemos fiebre, pero esto no es más que un síntoma; con la fiebre podemos notar otros efectos. Podríamos decir que la Tierra ya tiene fiebre y podemos afirmar que está enferma, a escala global y prácticamente de forma irreversible. Es decir, una enfermedad sin vuelta atrás, si no hacemos nada.'

3_ Negación del problema

'Los responsables políticos ya no lo niegan, no se atreven a hacerlo. Las penosas anécdotas como la del primo de Rajoy son historia. La sociedad no es tonta y sabe que el cambio climático está aquí. Por otro lado, existen poderosos lobbys, como ha ocurrido con la industria del tabaco, que no van a permitir tan fácilmente que se deje de hacer negocio con combustibles fósiles.

Invierten millones de euros para manipular el trabajo de los científicos y para sembrar duda en la sociedad. En vez de escépticos, que en ciencia suena bien, hay que hablar de negacionistas del clima, que son quienes se están enriqueciendo con el negocio de los combustibles fósiles.'

4_ Consecuencias más graves

'Sabemos qué ocurrirá en Euskal Herria a finales del siglo XXI si no hacemos frente al problema'. Por ejemplo, los veranos serán bastante más cálidos (aumento de 7 grados, por término medio), y mucho más secos (lloverá un 50% menos de media). Por contra, en invierno sufriremos subidas de 2'5 grados y más lluvia (un 20% más de media). El nivel del mar subirá medio metro y eso significa que la costa vasca perderá unas 400 hectáreas.

Nuestra salud también empeorará, sobre todo la de los más pequeños, las personas mayores y quienes tengan problemas respiratorios, especialmente si viven en ciudades con mucha contaminación. Los agricultores y agricultoras sufrirán; como ejemplo, el preciado vino de Rioja perderá calidad a consecuencia del cambio climático. Sufriremos muchos impactos de este tipo. Pero lo más preocupante es lo que ocurrirá en el Tercer Mundo. La gente allí tiene muchas menos opciones que nosotros para adaptarse a estos impactos. La mayoría de los que trabajan la tierra son muy pobres y año tras año se enfrentarán a un mayor riesgo de perder las cosechas debido a sequías y a inundaciones. De hecho, como consecuencias de estos efectos extremos ya están surgiendo refugiados climáticos. La grave situación que padece Siria en la actualidad, también está relacionada con la enorme sequía que se produjo hace unos años y que ayudó a generar una gran inestabilidad política.'

5_ El papel de los Gobiernos

'Por un lado, hay que cambiar la economía de raíz. Impulsar políticas que terminen con la dependencia de los combustibles fósiles. Tanto en la industria como en la producción de energía, y también en otros sectores, por ejemplo con todo lo que tenga que ver con la movilidad. En Euskal Herria el transporte (el uso del coche sobre todo) causa alrededor

del 25 % de los gases que producen el efecto invernadero. De modo que tenemos que cambiar los modelos de movilidad. Lo mismo ocurre con la agricultura intensiva en agroquímicos y combustibles fósiles.'

6_ Nuestra responsabilidad

'Somos responsables del modo en que consumimos. Tenemos que cambiar el uso que hacemos del coche, lo que comemos, el viaje de avión en vacaciones, etc. En la medida que somos consumidores, tenemos la misma responsabilidad que los productores. Las cosas que hay que cambiar son bastante sencillas: asegurarnos de que la energía eléctrica procede de renovables, ahorrar energía, consumir alimentos locales, bajar nuestro nivel de consumo, intentar compartir coche... Creo que cada uno sabemos por dónde empezar y dónde/a quién presionar. También sabemos que juntos el camino es más fácil, de modo que pongámonos a crear nuevos modelos cooperativos. Como dicen nuestros payasos favoritos, *sentitu, pentsatu, ekin!* (siente, piensa, hazlo!).'



UNAI PASCUAL GARCIA DE AZILU

Doctor en Economía Medioambiental (Universidad de York, Reino Unido). Experto en Cambio Climático y justicia medioambiental. Vitoriano de nacimiento y vecino de Zigoitia. En la actualidad es *Ikerbasque Research Professor* en el *Basque Centre for Climate Change (BC3)*. Ha sido profesor senior en la Universidad de Cambridge durante 10 años.

'Continuidad de los parques'

Peio Murua o las manos del que siembra

El joven fotógrafo, la Sociedad Etnográfica Abadalaueta y escolares, padres y madres de Gorbeia Eskola son algunos de nuestros protagonistas esta primavera. Con permiso de los libros, naturalmente.



Texto y selección de fotos: Javier Arbulu

René Char, en la 86 de las *Hojas de Hipnos*: 'Las cosechas más puras se siembran en un suelo que no existe. Eliminan la gratitud y solamente están en deuda con la primavera.'

Que nadie se alarme, el bibliotecario es abiertamente *impuro*. No hablamos de él. Hablamos de las cosechas y además tampoco es que uno tenga demasiado que ver con ellas. Hablamos de Peio Murua.

¿Aún no saben quién es Peio Murua? No pasa nada, los cormoranes, los milanos, los zancudos, el buitre negro, el busardo ratonero y los brezos tampoco lo saben. Pero Peio está ahí, cerca de todos ellos, acechando tiernamente en esa especie de milagro que supone capturar aquello que se ama sin tener que derribarlo. Peio los fotografía. Tiene un blog. Tecleen 'Peio Murua' y lo encontrarán. Además de eso, Peio es el centro de las actividades de la biblioteca en primavera. La mañana del sábado 23 de abril el bibliotecario y algunos esforzados padres y

madres comprobaremos en nuestras propias carnes el estado de la *evolución de las especies* en el territorio. Quiero decir, que escoltados por una selección de los mejores *especímenes* de la Gorbeia Eskola nos adentraremos junto a Peio por alguno de los caminos de Zigoitia. Caminaremos. Miraremos. Escucharemos. Fotografiaremos. Tomaremos 'notas de campo' que decían los viejos naturalistas. Confiamos en que ninguno de los valiosos especímenes que nos acompañarán, todos ellos individuos protegidos, se muerdan o lastimen.

Previamente nos reuniremos con los miembros de la *Sociedad Etnográfica Abadalaueta* para *dirimir* cuál podría ser el mejor de los caminos que tome nuestra expedición y nos juntaremos con un inventor, Andrés Ruiz de Gauna, a ver si logramos *implementar* algunos aspectos técnicos del equipo de campaña. Como ven todo muy darwiniano y decimonónico. Será después, en el mes de mayo, cuando

recopilemos el material documental y lo subamos al blog de Peio para que toda la *comunidad científica* pueda dar habida cuenta de nuestros *hallazgos*.

Finalmente nos gustaría hacer un programa de radio desde la biblioteca donde exhibir a nuestros preciosos *ejemplares* y sus capturas. Tampoco vayan a asustarse: no habrá taxidermia, mantendremos a los ejemplares vivitos, coleantes y bien aseaditos para la muestra radiofónica.

Rescatamos 'un suelo que no existe' porque siempre hay una parte de valor, aventura e intemperie en todo lo que nos proponemos y las buenas hojas en blanco que nos cede *Hamazazpi* subrayan ese territorio colocándonos puntualmente en la tesitura de hablar de lo que aún no ha ocurrido y nos proponemos.

Porque les diría que nuestro programa *Kontatuko Didazu Ipuin Bat*, a día de hoy, 22 de febrero de este extraño invierno primaveral*, ha contado con 16 actividades en las que han tomado parte más de 325 personas suponiendo un desembolso total de 1.050€. Les hablaría también de la *gratitud* que siento: inmensa con todas las *voluntarias temblorosas* que se han animado a contar (ha sido una verdadera

hermosura), con Carol que ha recogido cámara en mano cada una de las sesiones, con Ioseba y los preparativos, con Lara a quién usurpamos parte de sus amados *clientes*, con las madres, padres y demás tutores legales que han cumplido estoicamente con las lindes del programa. Pero hoy tocaba hablar de Peio Murua y del programa que por ahora, a falta de un nombre mejor, llamaremos 'Continuidad de los parques'.

Bueno, de Peio, de la gente de *Abadalaueta*, de quienes nos acompañarán y, finalmente, de Araceli y de las trabajadoras de la Gorbeia Eskola.

Porque este programa lo llevaremos a cabo con su ayuda. Porque en realidad lo único que hacemos es llevar al barro y a la vida varios de los temas que tratan en esa asignatura que lleva por nombre 'Txanela' y su colaboración nos resulta indispensable.

Y me dirán, ¿y cómo puede hablar de la cosecha si ni siquiera conoce usted el suelo sobre el que cosecha?

Y les diré, porque hace ya algún tiempo que conozco las manos del que siembra, de ese Peio Murua de los Bosques de Zigoitia, ese último cazador que coloca sobre sí mismo la red para la caza.



P.D: se llama Ioseba y es el jefe de todo esto. Bueno en realidad manda menos que los jefes y cobra menos que ellos pero si le preguntas a cualquiera de los niños del centro quién es el *jefe* sin lugar a dudas te señalará hacia esa

mesa de la entrada donde, escudado por Carol, con tanto cariño día a día se contemplan y resuelven mil y un problemas. Ioseba, un buen jefe, *el jefe*.

(*fecha en la que Javier entregó esta colaboración)

Arreglo del camino de Etxaguen a Oketa

Dentro de las actuaciones llevadas a cabo en los Montes de Utilidad Pública de Zigoitia, el Ayuntamiento ha llevado a cabo varias actuaciones para mejorar el acceso desde el pueblo de Etxaguen hasta los pastizales de Oketa. Se han limpiado algunas cunetas y se han colocado 3 tubos en diferentes puntos del camino para sacar el agua al otro lado;

también se ha arreglado el acceso y varios puntos del recorrido, con la aportación de 10 camiones de piedra extraídos de otra obra que se estaba realizando en el municipio. Para ello, se ha aprovechado además la retroexcavadora con la que se estaban construyendo las balsas de anfibios (en la ladera sur del Oketa).

Horario de autobuses

ZIGOITIA
|
GASTEIZ/
VITORIA

ZESTAFE	OKOIZTA/ACOSTA	ETXAGUEN	MURUA	LARRINDA	MANURGA	GOPEGI	ERIBE	BURIUAGA	BERRIKAND	APODACA	ETXABARRI IBIÑA	GORBEIA (MERKA-TABIZAGUENA / C. COMERCIAL)	GASTEIZ/VITORIA
ASTELEHENETIK OSTIRALERA LANEGUNETAN / LUNES A VIERNES LABORABLES >>>>>													
*	*	06:50	06:53	06:55	*	06:58	07:01	*	07:04	07:08	07:15	07:17	07:26
*	*	08:20	08:23	08:25	*	08:28	08:31	*	08:34	08:38	08:45	08:47	08:56
*	*	09:50	09:53	09:55	*	09:58	10:01	*	10:04	10:08	10:15	10:17	10:26
*	*	14:30	14:33	14:35	*	14:38	14:41	*	14:44	14:48	14:55	14:57	15:06
*	*	16:00	16:03	16:05	*	16:08	16:11	*	16:14	16:18	16:25	16:27	16:36
*	*	18:45	18:48	18:50	*	18:53	18:56	*	18:59	19:03	19:10	19:12	19:21
*	*	21:55	21:58	22:00	*	22:03	22:06	*	22:09	22:13	22:20	22:22	22:31
LARUNBAT, IGANDE ETA JAIEGUNETAN / SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS >>>>>													
*	*	09:55	09:58	10:00	*	10:03	10:06	*	10:09	10:13	10:20	10:22	10:31
*	*	12:45	12:48	12:50	*	12:53	12:56	*	12:59	13:03	13:10	13:12	13:21
*	*	15:55	15:58	16:00	*	16:03	16:06	*	16:09	16:13	16:20	16:22	16:31
*	*	22:00	22:03	22:05	*	22:08	22:11	*	22:14	22:18	22:25	22:27	22:36

1

GASTEIZ/
VITORIA
|
ZIGOITIA

GASTEIZ/VITORIA	GORBEIA (MERKA-TABIZAGUENA / C. COMERCIAL)	ETXABARRI IBIÑA	APODACA	BERRIKAND	BURIUAGA	ERIBE	GOPEGI	MANURGA	LARRINDA	MURUA	ETXAGUEN	OKOIZTA/ACOSTA	ZESTAFE
ASTELEHENETIK OSTIRALERA LANEGUNETAN / LUNES A VIERNES LABORABLES >>>>>													
07:35	07:44	07:46	07:53	07:57	*	08:00	08:03	*	08:06	08:08	08:11	*	*
09:05	09:14	09:16	09:23	09:27	*	09:30	09:33	*	09:36	09:38	09:41	*	*
13:45	13:54	13:56	14:03	14:07	*	14:10	14:13	*	14:16	14:18	14:21	*	*
15:15	15:24	15:26	15:33	15:37	*	15:40	15:43	*	15:46	15:48	15:51	*	*
18:00	18:09	18:11	18:18	18:22	*	18:25	18:28	*	18:31	18:33	18:36	*	*
21:10	21:19	21:21	21:28	21:32	*	21:35	21:38	*	21:41	21:43	21:46	*	*
LARUNBAT, IGANDE ETA JAIEGUNETAN / SABADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS >>>>>													
09:10	09:19	09:21	09:28	09:32	*	09:35	09:38	*	09:41	09:43	09:46	*	*
12:00	12:09	12:11	12:18	12:22	*	12:25	12:28	*	12:31	12:33	12:36	*	*
15:10	15:19	15:21	15:28	15:32	*	15:35	15:38	*	15:41	15:43	15:46	*	*
21:15	21:24	21:26	21:33	21:37	*	21:40	21:43	*	21:46	21:48	21:51	*	*

* HURBILTZA / ACERCAMIENTO